

38

Monsieur Gérard Destanne de BERNIS,
Institut de Science Economique Appliquée,
35, Boulevard des Capucines,
PARIS 2e

Monsieur le Secrétaire Général,

Je vous remercie vivement de votre lettre du 13me septembre et je m'excuse pour le délai dans ma réponse. Entre-temps vous aurez reçu mon télégramme: malheureusement je ne suis pas à même de venir à Paris le 2me octobre, mais j'espère coopérer avec vous dans l'avenir. En effet l'Institut Néerlandais Economique a l'intention de se consacrer dans un proche avenir à certains problèmes des pays sous-développés également et nous espérons qu'il sera possible d'établir une coopération utile entre votre groupe et le notre. D'ici quelques semaines j'espère pouvoir vous envoyer notre programme de recherche qui est en train d'être examiné par notre conseil. Vu le terrain très considérable je suis tout à fait confidant qu'il sera facilement possible d'éviter le double emploi.

Tout en regrettant de ne pas pouvoir venir le 2me octobre j'espère pouvoir venir vous voir un peu plus tard si cela vous convient et je voudrais vous dire que je m'intéresse entre autre pour la question quelle devrait être la directive générale de la politique que vous envisagez. J'ai cru parfois que peut-être cette directive devrait être arrêter la divergence des niveaux de vie que nous avons observée pendant le dernier siècle en tout cas. Mon collègue Theil, que vous connaissez, a publié dans sa conférence inaugurale les résultats de quelques calculations sur ce problème. Le texte qui à l'heure actuelle n'existe qu'en hollandais est en train d'être traduit en anglais. Je vous enverrai cette traduction dès qu'elle sera prête. J'ai le plaisir de vous envoyer également la traduction anglaise d'un article en espagnol de ma part qui représente une partie du programme de l'Institut Néerlandais Economique. Un troisième point de ce programme se rapporte à l'étude de la proposition sur le standard-manières premières lancée par mon compatriote le professeur Goudriaan dans le rapport de l'ONU intitulé "Commodity Trade and Economic Development".

J'espère que ces quelques indications vous montrent mon profond intérêt dans votre programme et j'espère également que je ne désorganise pas trop votre discussion du 2me octobre.

Je vous informerai des développements ultérieurs de nos activités et je me demande quelles dates après le 15e octobre vous seront convenables pour une brève visite de ma part.

Avec la prière de saluer cordialement de ma part messieurs Perroux, Byé, le Duc, je vous prie d'agréer, Monsieur le Secrétaire général, l'expression de mes sentiments très distingués.

38

Monsieur Gérard Desbats de BERNIS
Institut de Science Economique Appliquée
35, Boulevard des Capucines
PARIS 2e

Monsieur le Secrétaire Général,

Je vous remercie vivement de votre lettre du 15 septembre et de m'avoir permis de faire dans ma réponse. Entre-temps vous avez reçu mon télégramme: malheureusement je ne suis pas à même de venir à Paris le 24 octobre, mais j'espère coopérer avec vous dans l'avenir. En effet l'Institut Néerlandais Economique a l'intention de se consacrer dans un proche avenir à certains problèmes des pays sous-développés également et nous espérons qu'il sera possible d'établir une coopération utile entre votre groupe et le nôtre. D'ici quelques semaines j'espère pouvoir vous envoyer notre programme de recherche qui est en train d'être examiné par notre conseil. Vu le terrain très considérable je suis tout à fait confiant qu'il sera facilement possible d'éviter le double emploi.

Tout en regrettant de ne pas pouvoir venir le 24 octobre j'espère pouvoir venir vous voir un peu plus tard si cela vous convient et je voudrais vous dire que je m'intéresse entre autre pour la question quelle devrait être la directive générale de la politique que vous envisagez. Il est curieux que peut-être cette directive devrait être autre la divergence des niveaux de vie que nous avons observée pendant le dernier siècle en tout cas. Mon collègue Theil, que vous connaissez, a publié dans sa conférence inaugurale les résultats de quelques calculs sur ce problème. Le texte qui a été traduit en anglais, je vous l'envoie en train d'être traduit en anglais. J'ai le plaisir de vous envoyer également la traduction anglaise d'un article en espagnol de ma part qui représente une partie du programme de l'Institut Néerlandais Economique. Un troisième point de ce programme se rapporte à l'étude de la proposition sur le standard-méthodes premières lancée par mon compatriote le professeur Goudriaan dans le rapport de l'ONU intitulé "Commodity Trade and Economic Development".

J'espère que ces quelques indications vous montreront mon profond intérêt dans votre programme et j'espère également que je ne désorganise pas trop votre discussion du 24 octobre.

Je vous informerais des développements ultérieurs de nos activités et je me demande quelles dates après le 15 octobre vous seront convenables pour une brève visite de ma part.

Avec la prière de saluer cordialement de ma part Messieurs Perroux, Ruy, le Duc, je vous prie d'agréer, Monsieur le Secrétaire Général, l'expression de mes sentiments très distingués.